

# 2019 年度

## 韓国コース派遣留学報告書

留学先：慶熙大学校

留学期間：8月31日(土)～12月26日(木)

新潟国際情報大学  
国際文化学科  
学籍番号：21018120  
山口 大輔

## 目次

1	留学先及び実習期間	3
2	留学先概要	3
3	留学目的	3
4	留学内容	4
	4 - 1 留学のスケジュール	4
	4 - 2 留学の詳細	5
5	当初目的・目標への達成度	6
6	反省・課題	7
	謝辞	7

## 付録

	留学日誌	8
--	------	---

## 1 留学先及び実習期間

留学先：慶熙大学校 国際教育院

留学期間：令和元年 8 月 31 日（土）～令和元年 12 月 26 日（木）

## 2 留学先概要

### (1)大学について

慶熙大学は首都ソウルの回基という街に位置している大学であり、幼稚園から大学院までの総合教育体系を備えた名門私立大学で、現在ソウル、水原、光陵の 3 ヶ所にキャンパスを構えている。韓国語を学ぶことができる機関である国際教育院はソウルキャンパスと水原キャンパスの 2 ヶ所にある。ソウルキャンパスの最寄駅は回基駅であり、大学正門まで徒歩で約 15 分の距離。

### (2)大学で行われている教育について

慶熙大学は、韓国の大学のなかで、国際化をリードする大学であり、75 カ国の国と地域、484 校の協定校において学生交換や、学術交流、単位交換プログラムを積極的に行っている。このように様々な国の留学生が在学するなか、勉強や生活をサポートする学生を紹介してもらえる『トウミ制度』が充実している。トウミとは慶熙大学の韓国人学生のことであり、勉強はもちろん、文化等についても詳しく教えてくれる。

授業については、初級、中級、高級にレベル分けされ、自分のレベルに合った韓国語を学習することができる。1 クラス 7～15 人程度の少人数クラスで先生との距離も近く、とても学習しやすい環境である。

## 3 留学目的

韓国への留学の目的は自身の語学力向上と、自身の世界観を変えることである。韓国で生活し、学校に通い、日々新しい文法や単語を学習することで、少しずつではあるが先生の話していることが理解することができたり、自分が言いたいことを韓国語で伝えることができるようになる。日本でも文法や単語は学習することはできるが、他国の学生と共に勉強したり、韓国に身を置いて、常に韓国語に触れることは、日本では難しいところがある。

世界には多種多様な人々が生活しており、日本でただ普通に生活しているだけでは、知ることができないことが山ほどある。韓国に留学するからと言って、韓国人のみと関わることではなくて、他国から来ている留学生とも関係を持つことができる大きいチャンスだと考える。このチャンスを無駄にせず、関わりを持ち、新しい考え方を発見できれば世界観が変わるのではないかと考える。以上の二つのことが今回の留学の目的である。

#### 4 留学内容

以下から留学の内容を記述する。

##### 4 - 1 留学のスケジュール

留学期間中のスケジュールは以下のとおりである。

月	日 (曜日)	午前	午後
8	31 (土)		到着・入寮
9	1 (日)		
	2 (月)	オリエンテーション、クラス分け テスト	
	3 (火)	韓国語 (初級1)	韓国事情 (特講)
	4 (水)	韓国語	セミナー
	5 (木)	現地学習 (ロッテワールド)	
	6 (金)	韓国語	
	7 (土)		
	8 (日)		
	9 (月)	韓国語	映像韓国語
	10 (火)	韓国語	セミナー
	11 (水)	韓国語	韓国事情 (特講)
	12 (木)	秋夕 (チュソク) 休み	
	13 (金)		
	14 (土)		
	15 (日)		
	16 (月)	韓国語	映像韓国語
	17 (火)	韓国語	セミナー
	18 (水)	韓国語	韓国事情
	19 (木)	現地学習 (N ソウルタワー・国立中央博物館)	
	20 (金)	韓国語	
21 (土)			
22 (日)			
23 (月)	韓国語	映像韓国語	
24 (火)	韓国語	ハングル博物館	
25 (水)	韓国語	セミナー	
26 (木)	韓国語	韓国語	

	27 (金)	韓国語	
	28 (土)		
	29 (日)		
	30 (月)	オリエンテーション	

月	日 (曜日)	午前	午後
10	1 (火)	クラス発表・オリエンテーション	外国人登録証手続き
	2 (水)	韓国語 (初級2)	国際教育院の院長先生との懇談会
	3 (木)	祝日	
	4 (金)	韓国語	
	5 (土)		
	6 (日)		
	7 (月)	韓国語	映像韓国語
	8 (火)	韓国語	セミナー
	9 (水)	祝日	
	10 (木)	韓国語	韓国の歌
	11 (金)	韓国語	
	12 (土)		
	13 (日)		
	14 (月)	韓国語	映像韓国語
	15 (火)	韓国語	セミナー
	16 (水)	韓国語	韓国事情 (特講)
	17 (木)	韓国語	韓国の歌
	18 (金)	韓国語	
	19 (土)		
	20 (日)		
	21 (月)	韓国語	映像韓国語
	22 (火)	韓国語	セミナー
	23 (水)	韓国語	韓国事情 (特講)
	24 (木)	韓国語	韓国の歌
	25 (金)	韓国語	
	26 (土)		
	27 (日)		

	28 (月)	韓国語	映像韓国語
	29 (火)	韓国語	セミナー
	30 (水)	韓国語	韓国事情 (特講)
	31 (木)	韓国語	韓国の歌

月	日(曜日)	午前	午後	
11	1 (金)	韓国語		
	2 (土)			
	3 (日)			
	4 (月)	韓国語	映像韓国語	
	5 (火)	韓国語・中間試験		
	6 (水)	中間試験		
	7 (木)	韓国語	韓国の歌	
	8 (金)	韓国語		
	9 (土)			
	10 (日)			
	11 (月)	現地学習 (南怡島)		
	12 (火)	韓国語	セミナー	
	13 (水)	韓国語	韓国事情 (特講)	
	14 (木)	韓国語	韓国の詩	
	15 (金)	韓国語		
	16 (土)			
	17 (日)			
	18 (月)	韓国語	映像韓国語	
	19 (火)	韓国語	セミナー	
	20 (水)	韓国語	韓国事情 (特講)	
	21 (木)	韓国語	韓国の詩	
	22 (金)	韓国語		
	23 (土)			
	24 (日)			
	25 (月)	韓国語	映像韓国語	
	26 (火)	韓国語	セミナー	
	27 (水)	韓国語	韓国事情 (特講)	

	28 (木)	韓国語	韓国の詩
	29 (金)	韓国語	
	30 (土)		

月	日(曜日)	午前	午後
12	1 (日)		
	2 (月)	韓国語	映像韓国語
	3 (火)	韓国語	セミナー
	4 (水)	韓国語	
	5 (木)	期末試験	
	6 (金)	期末試験	
	7 (土)		
	8 (日)		
	9 (月)	韓国語	映像韓国語
	10 (火)	韓国語	
	11 (水)	修了式	韓国事情 (特講)
	12 (木)	TOPIK 対策講義	
	13 (金)	TOPIK 対策講義	
	14 (土)		
	15 (日)		
	16 (月)	TOPIK 対策講義	
	17 (火)	TOPIK 対策講義	
	18 (水)	TOPIK 対策講義	韓国事情 (特講)
	19 (木)	修了式 (nuis 学生)	
	20 (金)	自由研修	
21 (土)			
22 (日)			
23 (月)			
24 (火)			
25 (水)			
26 (木)	帰国		

#### 4 - 2 研修の詳細

スケジュールに記載してある各項目の内容は以下のとおりである。

#### i)韓国語（初級1）

文法、筆記、読解、聞き取り、スピーキングの初級1の教材を使い、学習する。日本で習った文法なども含まれていたため、復習を兼ねて行うことができる。nuis の学生のみで学習し、基礎を確認する。

#### ii)韓国語（初級2）

文法、筆記、読解、聞き取り、スピーキングの初級2の教材を使い、学習する。クラスが編成され、日本人もいるが、様々な国の留学生とも一緒に授業を受ける。日常生活で使うことができる文法などを多く習うことができる。

#### iii)映像韓国語

毎週月曜日の午後に行われる授業であり、一つの韓国映画をもとに、その映画のワンシーンを学生だけで実際に演じて撮影し、鑑賞する。韓国語ならではの言い回しや例えを知ることができる。最終的には、グループごとに1から台本を作り、一つの物語を撮影する。

#### iv)セミナー

毎週火曜日の午後に行われ、前半の1、2 か月は単語などを中心に担当の先生と勉強する。後半の2 か月は日韓の文化の違いについてグループを作り、発表の準備、発表をする。トウミなどに協力してもらい、アンケートを取り集計して発表の資料とした。各グループ異なるテーマで文化の違いを知ることができる。

#### v)韓国事情（特講）

毎週水曜日の午後に行われる韓国の文化に直接触れることができる授業。学内で、伝統楽器を体験したり、韓国料理を作る。また、学外へ出て博物館や観光地を訪れ、韓国文化を見て、触れて、聞いて体験することができる。

#### vi)韓国の歌

四人一組程度のグループに分かれて、好きな K-POP の歌を選び、その歌とアーティスト、アイドルについて調べ、発表する。担当の先生による歌詞の解説を聞き、全員で実際に歌ってみる。歌詞の意味を韓国語で理解することが目的。

#### vii)韓国の詩

韓国の詩を読み、感想を述べたり、四季の四つのグループに分かれて、それぞれの季節にちなんだ詩を作り、発表した。



#### viii) 現地学習

クラスの人とロッテワールド、水族館、N ソウルタワー、博物館、南怡島（ナミソム）に行き、自由に行動する。韓国の観光地をたくさん楽しむことができる。

#### ix) 中間考査・期末考査

文法、聞き取り、読解、筆記、スピーキングの 5 科目を 2 日間にわたり行う。筆記、スピーキングのテーマは事前に知らされ、準備する。またスピーキングについては、先生との 1 対 1 のテストとクラスの人とペアになり、それぞれ与えられたテーマについて、スキットを作り、それを発表するというもの。

#### x) TOPIK 対策講義

nuis 学生のみで行う授業。聞き取り、読解の問題を中心に勉強する。TOPIK の出題形式を知り、慣れることが目的。

#### xi) 修了式

国際教育院の留学生全員で行う修了式と nuis 学生のみで行う修了式がある。全員で行う方は、各級の代表者が学期を振り返って、発表したり、各種表彰が行われる。修了証は nuis 学生のみで修了式で国際教育院院長から渡される。

### 5 当初目的の目的への到達度に対する自己評価、留学で得たこと

当初の目的は、自身の語学力向上と世界観を変えることであり、その目的を達成することができたと感じる。日本で勉強してきたことを生かしつつ、毎日新しい文法や単語を修得することで、日常会話で話せる内容が徐々に増えてくることが実感できる。また、生活を送る中で、先生方やトウミとの交流を大切に、少しでも自分の語学力向上につながることを意識した。この留学で韓国人だけでなく、他国の人々との人脈を得ることができ、世界観を変えることにもつながった。韓国に留学をしに来る理由は人それぞれであり、その理由を聞いただけでも様々な考え方をあると感じ、さらに文化の違いなどを知り、自分の考え方も同時に伝え、変えることができた。日本にいただけでは当然こういった経験はできないので、本当に良い経験になった。留学期間中、目標を立て、それを達成するために、日々勉強を続ける継続する力もついたと感じる。

### 6 反省・課題

4 ヶ月間の間で、聞き取りの能力をさらに向上できたらと、感じた。授業での先生の話やお店での店員の話をもっと理解するのではなくて、ひとつひとつの文法、単語の意味

を理解することができれば、話す能力の向上にもつながったのではないかと思います。帰国後も、先生や韓国人との交流を大切にし、すべての面で成長できるよう精進する。

## 祝辞

今回の、留学で新潟国際情報大学の学生を担当して下さった、キム・ウンジョン先生、ソク・ジンジュ先生、イ・ソンジュン先生をはじめとする、すべての先生方、4ヶ月間、充実した環境で勉強でき、無事、留学を終えることができたことに深く感謝申し上げます。また、留学前に日本で、韓国語の基礎を教えて下さった申銀珠先生、吉澤文寿先生、櫻澤亜伊先生、川上洋子先生、朴修禧先生にも感謝いたします。たくさんの方々の支えでこの留学を成功させることができ、これから一層韓国語の勉強に力を入れたいと思います。

## 付録



